

ENGLISH

4-HOLE FEMALE PYRAMID

A-242100

- Material: Aluminum
- Weight limit: 100kg
- Weight: 46g

	Torque	Loctite
Mounting Screws	10 Nm	243
Set Screws	15 Nm	243

For secure fastening use the loctite recommended and apply rated torque twice.

- 2 year limited warranty**

Rated to 100kg / 220lbs, is not recommended for active use.

ISO 10328 - P5 - 100 kg *)	
 *) Body mass limit not to be exceeded! For specific conditions and limitations of use see manufacturer's written instructions on intended use!	

A weatherproof device allows use in a wet and/or humid environment but does not allow submersion. Fresh water splashing against the enclosure from any direction shall have no harmful effect. Dry thoroughly after contact with fresh water. Fresh water: Includes tap water. Excludes salt and chlorinated water.

DEUTSCH

4-LOCH PYRAMIDENAUFNAHME

A-242100

- Material: Aluminum
- Gewichtsgrenze: 100kg
- Gewicht: 46g

	Drehmoment	Loctite
Befestigungsschrauben	10 Nm	243
Sicherheitsschrauben	15 Nm	243

Verwenden Sie für eine sichere Fixierung das empfohlene Loctite und wenden Sie das Nenndrehmoment zweimal an.

- Garantie:** **2 Jahre**

Getested für bis zu 100kg/220lbs, nicht für den aktiven Gebrauch empfohlen.

ISO 10328 - P5 - 100 kg *)	
*) Maximale Körpermasse nicht überschreiten! Für bestimmte Gebrauchsbedingungen- und Beschränkungen siehe schriftliche Herstelleran leitung hinsichtlich des Verwendungszwecks!	

Eine wetterfeste Orthese gestattet den Einsatz in nasser und feuchter Umgebung, aber kein Eintauchen. Aus irgendwelchen Richtungen gegen das Gehäuse spritzendes Frischwasser hat keine schädliche Wirkung. Nach Kontakt mit Frischwasser gründlich trocknen. Frischwasser: Inklusive Leitungswasser. Ausgeschlossen sind Salz und Chlorwasser.

FRANÇAIS

PYRAMIDE FEMELLE À 4 TROUS

A-242100

- Matériau: Aluminium
- Poids Limite: 100kg
- Poids: 46g

	Serrage	Adhésif
Vis de montage	10 Nm	243
Jeu de vis	15 Nm	243

Pour garantir une bonne attache, utiliser l'adhésif recommandé et serrer deux fois.

- Garantie:** **2 années**

100 kg / 220 lb nominal, n'est pas recommandé pour une utilisation active.

ISO 10328 - P5 - 100 kg *)	
*) Limite de masse corporelle à ne pas dépasser ! En cas d'utilisation spécifiques ou pour connaître les limitations d'utilisation, consulter les consignes d'utilisation écrites du fabricant.	

Un dispositif résistant aux intempéries qui peut être utilisé dans un environnement humide, mais qui ne peut pas être immergé. Les éclaboussures d'eau douce sur le dispositif n'ont normalement aucun effet négatif. Séchez soigneusement le dispositif après tout contact avec de l'eau. Eau douce : y compris l'eau du robinet. Exclut l'eau salée et l'eau chlorée.

ESPAÑOL

PIRÂMIDE HEMBRA, 4 PERFORACIONES

A-242100

- Material: Aluminio
- Peso límite: 100kg
- Peso: 46g

	Par de ajuste	Loctite
Tornillo de sujeción	10 Nm	243
Tornillo de retención	15 Nm	243

Soporta un peso máximo de 100 kg/220 lb, no se recomienda para un uso activo.

- Garantía:** **Limitada a 2 años**

Soporta un peso máximo de 100 kg/220 lb, no se recomienda para un uso activo.

ISO 10328 - P5 - 100 kg *)	
*) no debe excederse el límite de masa corporal. Para condiciones específicas y limitaciones de so, consulte las instrucciones escritas del fabricante sobre el uso previsto.	

Un dispositivo resistente a condiciones climáticas adversas es apto para su uso en ambientes húmedos pero no se puede sumergir. Las salpicaduras de agua dulce desde cualquier dirección contra la estructura no tendrán efectos nocivos. Secar completamente después de estar en contacto con agua dulce. Agua dulce: incluye el agua del grifo. Excluye agua salada y clorada.

ITALIANO

PIRAMIDE AD ATTACCO FEMMINA A 4 FORI

A-242100

- Materiale: Alluminio
- Peso max.: 100kg
- Peso: 46g

	Torsione	Loctite
Viti montaggio	10 Nm	243
Viti fissaggio	15 Nm	243

Per fissarlo, utilizzare il prodotto Loctite consigliato e applicare la torsione nominale due volte.

- Garanzia:** **Limitata a 2 anni**

Valutata a 100 kg/220 lb, non è consigliata per un uso attivo.

ISO 10328 - P5 - 100 kg *)	
*) Il limite di massa corporea non deve essere superato! Per le condizioni e le limitazioni di uso specifiche consultare le istruzioni scritte fornite dal produttore per l'uso previsto.	

Un dispositivo resistente alle intemperie consente l'uso in un ambiente bagnato e/o umido, ma non la sommersione. Gli spruzzi d'acqua dolce provenienti da qualsiasi direzione contro la superficie esterna non avranno alcun effetto dannoso. Asciugare bene dopo il contatto con l'acqua dolce. Acqua dolce: comprende l'acqua del rubinetto. Esclude l'acqua salata o addizionata di cloro.

DANSK

HUNPYRAMIDE, 4 HULLER

A-242100

- Materiale: Aluminium
- Vægtgrænse: 100kg
- Vægt: 46g

	Moment	Loctite
Monteringskruer	10 Nm	243
Justeringsskruer	15 Nm	243

Brug den anbefalede loctite, og anvend klassificeret moment to gange for at opnå sikker fastspænding.

- Garanti:** **Op til 2 antal år**

Dimensioneret til 100 kg. Anbefales ikke til aktiv brug.

ISO 10328 - P5 - 100 kg *)	
*) Kropsvægtgrænse må ikke overstiges! Se fabrikantens skriftlige instruktioner om påtænkt anvendelse for specifikke betingelser og begræn sninger for brug!	

En vejrbestandig anordning tillader brug i et vådt og/eller fugtigt miljø, men tillader ikke neddykning. Ferskvandsprøjt mod lukningen fra enhver retning har ingen skadelig virkning. Tør grundigt efter kontakt med ferskvand. Ferskvand: Omfatter også postevand. Eksklusiv salt- og klorvand.

SVENSKA

4-HÅLSADAPTER MED PYRAMIDHONA

A-242100

- Material: Aluminium
- Vikt max: 100kg
- Vikt: 46g

	Moment	Loctite
Fästskruar	10 Nm	243
Justerskruar	15 Nm	243

För säker fästning använd rekommenderad Loctite och anbring det nominella vridmomentet två gånger.

- Garanti:** **2 års begränsning**

Godkänd för upp till 100 kg, rekommenderas inte för aktiv användning.

ISO 10328 - P5 - 100 kg *)	
*) Maximal kroppsmassa får inte överskridas! För särskilda villkor och begränsningar för användningen, se tillverkarens skriftliga instruktioner!	

En väderbeständig enhet som kan användas i våta och/eller fuktiga miljöer. Få inte sänkas ner i vatten. Stänk av sötvatten bör inte påverka höljet. Torka noggrant av produkten efter kontakt med sötvatten. Sötvatten: Inkluderar kranvatten. Exkluderar salt och klorerat vatten.

NEDERLANDS

4-GATS VROUWELIJKE PYRAMIDE

A-242100

- Materiaal: Aluminium
- Gewichts limiet: 100kg
- Gewicht: 46g

	Draaitot	Loctite
Opzet schroeven	10 Nm	243
Vaste schroeven	15 Nm	243

Gebruik voor het goed vastzetten de aanbevolen loctite en pas de vastgestelde torque twee keer toe.

- Garantie:** **2 jaar beperkt**

Belastbaar tot 100 kg/220 lb., niet aanbevolen voor actief gebruik.

ISO 10328 - P5 - 100 kg *)	
*) Lichaamsmassalimiet niet overschrijden! Voor specifieke voorwaarden en beperkingen, lees de schriftelijke instructies van de fabrikant aangaande het aanbevolen gebruik!	

Een weerbestendig apparaat staat gebruik toe in een natte en / of vochtige omgeving, maar is niet geschikt voor onderdompeling. Zoetwater spatten tegen de behuizing vanuit elke richting zal geen schadelijke gevolgen hebben. Goed afdrogen na contact met zoetwater. Zoetwater: Inclusief leidingwater. Exclusief zout en chloorwater.

PORTUGUÊS

PIRÂMIDE FÊMEA 4 FUROS

A-242100

- Material: Alumínio
- Peso Limite: 100kg
- Peso: 46g

	Torque	Loctite
Parafuso de Separ	10 Nm	243
Parafuso de Aperto	15 Nm	243

Para uma fixação segura, utilizar o Loctite recomendado e aplicar duas vezes a força de aperto nominal.

- **Garantia:** Limite 2 anos

Classificado para 100kg/220lbs, não recomendado para uso ativo.

ISO 10328 - P5 - 100 kg *) 

*) O índice de massa corporal não pode ser ultrapassado.

 Para condições e limitações de uso específicas consulte o manual do fabricante sobre o uso pretendido.

Um dispositivo à prova de intempéries permite o uso num ambiente molhado e/ou húmido, mas não permite a submersão. Os salpicos de água limpa sobre o invólucro, provenientes de qualquer direção, não terão efeitos nocivos. Seque cuidadosamente após contato com água limpa. Água limpa: inclui água da torneira Exclui sal e água clorada.

日本語

4 穴雄ピラミッド

A-242100

- ・材質：アルミニウム
- ・使用者の体重制限：100kg
- ・重さ：46g

	締め付けトルク値	ロックタイト
取付ネジ	10 Nm	243
ピラミッド調節ネジ	15 Nm	243

安全に取り付けるためには、推奨されるロックタイトを使用
して、トルクを2度適用してください。

- ・ 限定保証： 日本総代理店の出荷日より 2 年

定格は 100kg/220lbs で、アクティブな使用には推奨されませ
ん。

EN – Caution: Ossur products and components are designed and tested according to the applicable official standards or an in-house defined standard when no official standard applies. Compatibility and compliance with these standard is achieved only when Ossur products are used with other recommended Ossur components. If un-usual movement or product wear is detected in a structural part of a device at any time, the patient should be instructed to immediately discontinue use of the device and consult his/her clinical specialist. This product has been designed and tested based on single patient usage. This device should NOT be used by multiple patients. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

DE – Hinweis: Ossur-Produkte- und Bauteile werden nach ihrer Entwicklung nach anwendbaren offiziellen Normen, oder bei Nichtvorliegen offizieller Normen, nach betriebsinternen Normen geprüft. Die Kompatibilität mit bzw. die Einhaltung dieser Normen ist nur möglich, wenn die Ossur-Produkte mit anderen empfohlenen Ossur-Komponenten verwendet werden. Sollte in einem strukturellen Teil der Vorrichtung irgendeine ungewohnte Bewegung oder Produktverschleiß auftreten, ist der Patient darauf hinzuweisen, die Benutzung der Vorrichtung auf der Stelle einzustellen und seinen Arzt oder Orthopädietechniker zu konsultieren. Dieses Produkt wurde für den Einsatz an ein und demselben Patienten entwickelt und geprüft. Die Vorrichtung darf NICHT an anderen Patienten eingesetzt werden. Sollten beim Tragen dieser Vorrichtung irgendwelche Probleme auftreten, kontaktieren Sie auf der Stelle den Arzt.

FR - Attention: Les produits et composants Ossur sont conçus et testés selon les normes officielles standards ou selon une norme interne définie dans le cas où aucune norme officielle ne s'applique. La compatibilité et le respect de ces normes ne sont obtenus que lorsque des produits et composants Ossur sont utilisés avec d'autres composants recommandés par Ossur. En cas de mouvement inhabituel ou d'usure de la partie structurelle d'un dispositif, le patient doit immédiatement arrêter de l'utiliser et consulter son spécialiste clinique. Attention : Ce produit a été conçu et testé pour être utilisé par un patient unique et n'est pas préconisé pour être utilisé par plusieurs patients. En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un professionnel de santé.

ES – Atención: Los productos y componentes de Ossur han sido diseñados y probados según la normativa oficial aplicable o, en su defecto, una normativa interna definida. La compatibilidad y conformidad con dicha normativa solo está garantizada si los productos y componentes de Ossur se utilizan junto con otros componentes recomendados o autorizados por Ossur. Es necesario notificar al paciente que, si en algún momento detecta un desplazamiento o resaca o desgaste de los productos o componentes de Ossur, debe acudir de inmediato al uso y consultar con su especialista clínico. Este producto ha sido diseñado y probado para su uso en un solo paciente, por lo que no se recomienda su uso por parte de diversos pacientes. Si se produce algún problema derivado del uso de este producto, póngase en contacto inmediatamente con su especialista clínico.

IT - Avvertenze: I prodotti ed i componenti Ossur sono stati progettati e collaudati conformemente agli standard ufficiali applicabili o a uno standard interno in mancanza di standard ufficiali applicabili. La compatibilità e la conformità ai tal norme sono garantite solamente se i prodotti Ossur sono utilizzati in combinazione con altri componenti Ossur consigliati. Qualora una parte strutturale del dispositivo mostri segni di usura anche meccanica, informare l'utente di sospendere immediatamente l'uso della protesi e di consultare il proprio tecnico ortopedico. Questo prodotto è stato progettato e collaudato per essere utilizzato da un singolo utente e se ne consiglia l'impiego da parte di più utenti. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il medico di fiducia.

DA – Forsigtigt: Ossur produkter eller -komponenter er udviklet og afprøvet i henhold til de gældende officielle standarder eller en brugerdefineret standard, hvis der ikke findes en gældende officiel standard. Kompatibilitet og overensstemmelse med disse standarder opnås kun, når Ossur produkter anvendes sammen med andre anbefalede Ossur komponenter. Hvis der når som helst konstateres en udsædvanlig eller uventet reaktion på et Ossur produkt, skal produktet straks fjernes fra patienten, og patienten instrueres til omgående at holde op med at anvende den pågældende protese og kontakte den behandelende kliniske specialist. Forsigtigt: Dette produkt er beregnet og afprøvet til at blive brugt af en patient. Det frarådes at bruge produktet til flere patienter. Kontakt din fysioterapeut eller læge, hvis der opstår problemer i forbindelse med anvendelsen af dette produkt.

SV – Var förläggis! Össur-produkter och -komponenter har konstruerats och testats så att de uppfyller tillämpliga industristandarder eller lokala standarder där det inte finns officiella standarder. Kraven i dessa standarder uppfylls endast när Össur-produkter används med andra rekommenderade Össur-produkter. Patienten ska instrueras att omedelbart avbryta användningen av produkten och rådgöra med sin kliniska specialist om han/hon upptäcker en ovanlig rörelse eller slitage på någon av produktens konstruktionsdelar. Var förläggis! Produkten har utformats och testats baserat på användning av en enskild patient och rekommenderas inte för användning av flera patienter. Om det skulle uppstå problem vid användning av produkten ska du omedelbart kontakta din läkare.

NL – Opgelot: Ossur producten en onderdelen zijn ontworpen en getest naar toepasselijke, officiële maatstaven of naar onze eigen normen wanneer er geen officiële maatstaven beschikbaar zijn. Compatibiliteit en naleving van deze normen wordt alleen verkregen wanneer Ossur producten en onderdelen met andere aanbevolen Ossur producten of goedgekeurde onderdelen worden gebruikt. Als de patiënt abnormale beweging of slijtage van een structureel onderdeel van de prothese ervaart, moet hij/zij het gebruik van het product onmiddellijk staken en contact opnemen met zijn/haar klinisch specialist. Dit product is ontworpen en getest voor één gebruiker. Gebruik van dit product door meerdere patiënten wordt afgeraden. Neem bij problemen met dit product contact op met uw medische zorgverlener.

PT – Atenção: Os produtos e componentes da Ossur são fabricados e testados de acordo com as normas oficiais aplicáveis ou normas internas definidas quando não seja aplicável nenhuma norma oficial. A compatibilidade e a conformidade com estas normas apenas são alcançadas se os produtos da Ossur forem utilizados com outros componentes recomendados pela Ossur. Se a qualquer momento for detectado qualquer problema ou estranheza na estrutura de um dispositivo, o paciente deve ser instruído a interromper de imediato o uso do dispositivo e consultar o seu especialista clínico. Este produto foi fabricado e testado com base na utilização por um único paciente e não deve ser utilizado em múltiplos pacientes. Caso ocorra algum problema com a utilização deste produto, entre imediatamente em contato com o seu especialista clínico.

日本語 注意: オール製品および部品は当社の公認の基準または企業認定基準（公的基準が適用されない場合）に対応するよう設計され、検査されています。この規格の適合性及び性能は、オール製品他の推奨オール部品と共に使用された場合のみ有効です。製品の構造部品に異常な動作や摩耗がみられたときには、製品の使用を中止し、かつかつの医師や臨床専門家に連絡するよう患者に指示してください。本品は患者1人への使用を想定して設計された試験されています。複数の患者に使用し回ししないようにしてください。本品の使用に伴って問題が発生したときには、直ちにかつかつの医師や医療従事者に連絡してください。

Össur Americas	Össur Canada	Össur APAC
27051 Towne Centre Drive	2150 – 6900 Graybar Road	2F, W16 B
Foothill Ranch, CA 92610, USA	Richmond, BC	No. 1801 Hongmei Road
Tel: +1 (949) 382 3883	V6W 0A5, Canada	200233, Shanghai, China
Tel: +1 800 233 6263	Tel: +1 604 241 8152	Tel: +86 21 6127 1707
ossurususa@ossur.com		asia@ossur.com

Össur UK Ltd
Unit No 1, S:Park
Hamilton Road
Stockport SK1 2AE, UK
Tel: +44 (0) 8450 065 065
ossuruk@ossur.com

Össur Europe BV De Schakel 70 5651 GH Eindhoven The Netherlands Tel: +800 3539 3668 Tel: +31 499 462840 info-europe@ossur.com	Calle Caléndula, 93 - Miniparc III Edificio E, Despacho M18 28109 El Soto de la Moraleja, Alcobendas Madrid - España Tel: 00 800 3539 3668 orders.spain@ossur.com orders.portugal@ossur.com	Össur South Africa Unit 4 & 5 3 on London Brackengate Business Park Brackenfell 7560 Cape Town South Africa Tel: +27 0860 888 123
---	--	--

Augustinusstrasse 11A
50226 Frechen
Deutschland
Tel: +49 (0) 2234 6039 102
info-deutschland@ossur.com

Össur Europe BV – Italy
Via Baroaldi, 29
40054 Budrio, Italy
Tel: +39 05169 20852
orders.italy@ossur.com

 Össur hf.
Grjótháls 1-5
110 Reykjavík
Iceland



www.ossur.com ©Copyright Össur 2019 IFU0047 1153_001 Rev. 5



Instructions for Use

4-HOLE FEMALE PYRAMID

Product Number: A-242100